



A MESSAGE FROM OUR CHAIRMAN & CEO

来自董事长&首席执行官的邮件

This week marks one full year since the World Health Organization declared the coronavirus a pandemic. The scale of the upheaval since then is difficult to capture, but some extraordinary numbers tell the story. More than **118 million cases** of COVID-19 have been reported worldwide with more than **2.6 million deaths**. A global tragedy that has left no one unaffected.

本周是世界卫生组织宣布新冠病毒大流行整一年。自那时起，剧变规模就很难预计，但我们可以通过一些特别的数字了解：全世界共报告了超过 1.18 亿例 COVID-19 病例，死亡人数超过 260 万。这场全球性的悲剧没有人能不受影响。

While the pandemic has taken an unprecedented toll on our lives, it has also united us globally as a people as we join together to fight the health and economic consequences of this once-in-a-lifetime event. Importantly, signs of recovery are getting stronger and are encouraging. Below are few positives for us all to consider.

虽然这一流行病对我们的生活造成了前所未有的损失，但它也使全球团结在一起，齐心协力，共同应对这一百年不遇的事件所带来的健康和经济后果。重要的是，复苏的迹象越来越强烈，令人鼓舞。下面是我们近期看到的一些积极数字。

- More than 300 million doses of vaccine have been administered worldwide so far.
迄今为止，全世界接种了 3 亿多剂疫苗
- TSA officers screened 1,357,111 on Friday, marking the highest number of passengers on a single day in U.S. travel since March 15, 2020.
美国运输安全管理局官员公布周五有 1,357,111 名乘客旅行，创下了自 2020 年 3 月 15 日以来美国单日旅客人数的最高纪录。
- Unemployment claims in the U.S. continue to drop as the economic recovery picks up and new jobs data show additional signs of a labor-market improvement.
随着经济复苏提速，新的就业数据显示劳动力市场持续改善，美国的失业救济人数继续下降。
- This week in the U.S., one year after the economy ground to a halt as the virus spread, a \$1.9 trillion relief package was signed into law. Some economists forecast the aid package will help the U.S. economy grow at its fastest rate in nearly four decades.
本周，在病毒扩散导致经济停滞一年后，美国通过了一项 1.9 万亿美元的经济刺激法案。一些经济学家预测，这项法案将帮助美国经济以近 40 年来的最快速度增长。

All of these data points give us increased confidence that we are emerging from the crisis. That we are turning the corner and headed for better days. For that we can be thankful.

所有这些数据都增强了我们摆脱危机的信心。我们正在转危为安，走向更好。为此，我们应该心存感激。

On a very Carlisle note. Doug Taylor, VP COS, and I had the opportunity to visit our plants in Wylie and Terrell, Texas last week. We were both extremely impressed with everyone we met with and for many reasons. Despite the Covid pandemic, extreme weather that impacted Texas severely and challenges to their supply chains, our teams in Texas are driving COS to higher levels, installing the latest technology in automation and manufacturing equipment, keeping our customers supplied with the Carlisle Experience, and doing it all safely and within a culture that focuses on being better every day.

还有一件非常重要的事，上周，COS 副总裁 Doug Taylor 和我参观了我们在得克萨斯州 Wylie 和 Terrell 的工厂。我们对遇到的每个人都印象深刻，原因很多。尽管 COVID 大流行，极端天气严重影响了得克萨斯州，并对其供应链提出了挑战，但我们在得克萨斯州的团队正在将 COS 推向更高的水平，在自动化和制造设备方面应用最新技术，为我们的客户提供卡莱体验，在一种专注于每天变得更好的文化中，安全地完成这一切。

When I see our teams preserving through difficulty, keeping a positive attitude, and driving actions to benefit all our stakeholders, like I did last week, I leave feeling proud of what ALL our teams at Carlisle have done through this pandemic. And I feel even more optimistic about our future than ever before.

当我看到我们的团队克服困难，保持积极的态度，采取行动让所有利益相关者受益时，就像我上周所做的那样，我为卡莱的所有团队在这场流行病中所做的一切感到自豪。我对我们的未来比以往任何时候都更加乐观。

Thank you to our entire global team for all you do! It makes a difference.

感谢我们的全球团队所做的一切！这很重要。

Sincerely,

谨上

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Chris Koch", with a stylized, cursive script.

Chris Koch

Chairman & Chief Executive Officer

March 12, 2021